

## Shafter AB 617 CSC Meeting – Chat Transcript

Oct. 11, 2021 5:00-7:00 p.m.

16:46:26 From Heather Heinks to Everyone: Llamada gratuita: 844-867-6169 Código de acceso: 6279853#

17:01:52 From Anabel Marquez to Everyone: we have Anabel marquez, socorro Guzman, and Felipa Trujillo

17:02:34 From Linguistica Spanish-English Interpreter to Everyone: de Anabel: tenemos a Anabel Márquez, Socorro Guzmán y Felipa Trujillo.

17:07:08 From Byanka Santoyo to Everyone: Can someone check the Interpretation

17:07:46 From AD-Maricela Velasquez to Everyone: Byanka, do you have the option? Or you can't hear it?

17:07:59 From Byanka Santoyo to Everyone: There is an echo in English

17:08:24 From AD-Maricela Velasquez to Everyone: Did you "mute original audio"? You shouldn't hear the echo.

17:09:03 From Linguistica Spanish-English Interpreter to Everyone: There shouldn't be anyone in the English Channel, since we do not use that function on zoom.

17:09:04 From Byanka Santoyo to Everyone: Yes I mute original audio

17:13:37 From Byanka Santoyo to Everyone: We could hear the echo again

17:14:19 From Byanka Santoyo to Everyone: The interpretation has the English Channel on

17:16:09 From Byanka Santoyo to Everyone: It got better

17:25:44 From Byanka Santoyo to Everyone: Want the facilitator to have a clear transparency and understandable!! Anabel comment

17:27:34 From Byanka Santoyo to Everyone: Before advancing to any other items in the agenda to make sure everyone understand them!!! Felipa comment

17:29:25 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: Collaboration with the facilitator and resident!! Socorro comment

17:30:41 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: Clear transparency from both parties

17:31:15 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: The last facilitator would just want to move along and not acknowledge residents comments

17:32:40 From Jose Luis - Linguistica to Everyone: De CSC-Byanka Santoyo a todos: 05:31 PM Colaboración con el facilitador y residente!! Comentario de Socorro Transparencia clara de ambas partes El último facilitador solo querría seguir adelante y no reconocer los comentarios de los residentes.

17:36:25 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: Can you put information in the chat

17:36:56 From Gaby Magana, H+Co (she/her) to Everyone: Contact: Jessica Silva 213-542-2520 [shafter\\_AB617\\_facilitator@harderco.com](mailto:shafter_AB617_facilitator@harderco.com)

17:37:02 From Jose Luis - Linguistica to Everyone: De CSC-Byanka Santoyo a todos: 05:36 PM ¿Pueden poner la información en el chat?

17:37:30 From Jose Luis - Linguistica to Everyone: De Gaby Magana, H+Co (ella/ella) a Todos: 05:36 PM Contacto: Jessica Silva 213-542-2520 [shafter\\_AB617\\_facilitator@harderco.com](mailto:shafter_AB617_facilitator@harderco.com)

17:38:32 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: Is the Air District going to need any resident to report back to CARB

17:39:58 From Jose Luis - Linguistica to Everyone: De CSC-Byanka Santoyo a todos: 05:38 PM  
¿El Distrito del Aire va a necesitar que algún residente le reporte a CARB?

17:41:08 From AD - Heather Heinks to Everyone:  
[http://community.valleyair.org/media/3036/2021-draft-ab-617-annual-report\\_shafter\\_eng.pdf](http://community.valleyair.org/media/3036/2021-draft-ab-617-annual-report_shafter_eng.pdf) (English)  
[http://community.valleyair.org/media/3037/2021-draft-ab-617-annual-report\\_shafter\\_sp.pdf](http://community.valleyair.org/media/3037/2021-draft-ab-617-annual-report_shafter_sp.pdf) (Spanish)

17:41:24 From AD - Heather Heinks to Everyone: File links for those reports Ryan just showed

17:44:24 From Jose Luis - Linguistica to Everyone: Los enlaces de arriba son esos informes que Ryan acaba de mostrar

17:49:48 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: There is no positive outcome on the pesticide work

17:50:30 From Jose Luis - Linguistica to Everyone: De CSC-Byanka Santoyo a todos: 05:49 PM  
No hay un resultado positivo en el trabajo con plaguicidas

17:53:39 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: On page 49-50 are not completed items and I think the air district should rewrite those comments

17:55:53 From Jose Luis - Linguistica to Everyone: De CSC-Byanka Santoyo a todos: 05:53 PM  
En la página 49-50 no están los artículos terminados y creo que el distrito de aire debería reescribir esos comentarios.

18:05:00 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: Compare from years before emission till now

18:08:59 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: Thank you Deldi but we still have someone that is holding the notification process and we need all the support to make this happen

18:12:28 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: Can I give a list to Maricela

18:13:32 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: For the rsvp

18:14:09 From Linguistica Spanish-English Interpreter to Everyone: De Byanka: Compare desde años antes de la emisión hasta ahora Gracias Deldi, pero todavía tenemos a alguien que está llevando a cabo el proceso de notificación y necesitamos todo el apoyo para que esto suceda.  
¿Puedo darle una lista a Maricela? Para el RSVP

18:14:53 From R-Angie Nelson to Everyone: Can you email the flyer so we can post on social media? in .jpg or .png format please

18:17:02 From Linguistica Spanish-English Interpreter to Everyone: de Angie Nelson: ¿Puede enviar el volante por correo electrónico para que podamos publicarlo en las redes sociales? en formato .jpg o .png, por favor

18:21:24 From Gus Jr CCEJN- He/Him/His to Everyone: Q

18:21:48 From R-Lynnda M to Everyone: will it be put in the newspaper?

18:22:20 From Linguistica Spanish-English Interpreter to Everyone: de Lynnda: ¿se pondrá en el periódico?

18:22:31 From Deldi Reyes (she, her/s) CARB to Everyone: Way to go Heather!

18:23:18 From R-Lynnda M to Everyone: Nextdoor app?

18:24:08 From Linguistica Spanish-English Interpreter to Everyone: de Deldi: ¡Bien hecho Heather!

18:24:27 From Linguistica Spanish-English Interpreter to Everyone: de Lynnda: La Aplicacion Nextdoor?

18:28:28 From AD - Heather Heinks to Everyone: Thank you Deldi! Excited for a successful event

18:29:27 From Linguistica Spanish-English Interpreter to Everyone: de Heather a Deldi: ¡Gracias Deldi! Emocionada por un evento exitoso

18:34:15 From AD - Chay Thao to Everyone: [chay.thao@valleyair.org](mailto:chay.thao@valleyair.org). please email me if you know of any locations in Mexican colony for air monitoring. thanks.

18:36:08 From Linguistica Spanish-English Interpreter to Everyone: de Chay Thao: [chay.thao@valleyair.org](mailto:chay.thao@valleyair.org). por favor envíeme un correo electrónico si conoce algún lugar en la colonia mexicana para el monitoreo del aire. gracias.

18:36:23 From AD - Heather Heinks to Everyone: The link Minh just mentioned: [https://www.cdpr.ca.gov/docs/pesticide\\_notification\\_network/](https://www.cdpr.ca.gov/docs/pesticide_notification_network/)

18:36:46 From Minh Pham - CDPR to Everyone: [https://www.cdpr.ca.gov/docs/pesticide\\_notification\\_network/](https://www.cdpr.ca.gov/docs/pesticide_notification_network/)

18:38:28 From Minh Pham - CDPR to Everyone: [minh.pham@cdpr.ca.gov](mailto:minh.pham@cdpr.ca.gov)

18:40:21 From Skott Wall-CARB to Everyone: Meeting Notice for Public Meeting to Receive Informational Update on Assembly Bill 617 Community Air Protection and Air Toxics Programs <https://content.govdelivery.com/accounts/CARB/bulletins/2f5de5b> En español: <https://content.govdelivery.com/accounts/CARB/bulletins/2f60b7f>

18:43:46 From CSC-Byanka Santoyo to Everyone: Is there going to be an agenda setting meeting

18:44:51 From Gaby Magana, H+Co (she/her) to Everyone: Next Agenda-Setting Meeting: Monday, October 18, 2021, via Zoom

18:45:10 From R-Lynnda M to Everyone: when is our next meeting?

18:45:28 From Gaby Magana, H+Co (she/her) to Everyone: Next Meeting: Monday, November 8, 2021, via Zoom

18:48:46 From AD - Ryan Hayashi to Everyone: Thanks everyone, muchas gracias

18:50:11 From Jessica Silva (Harder+Company) to Everyone: Shafter CSC Meeting #36 10/11/2021

#### Action Items

- About the Meeting Structure
- Continue hosting Subcommittee Meetings with the support of air districts and potentially facilitators.
- Ensure the content from Subcommittee Meetings is brought back to monthly CSC meetings.
- Facilitators must be committed to hosting meetings with transparency and always checking for understanding (i.e., making sure that everyone has a shared understanding of terminology and shared next steps so that people are on the same page before moving forward.)
- CSC members can email the facilitator group with questions at any point.
- Continue to use inclusive methods of engagement that allow for all CSC members to be recognized and acknowledged during meetings.

#### Annual Report

- Community residents would like to ensure revisions are incorporated into the final annual report.
- Notification portion of CERP requires more implementation and enforcement.
- For the next draft of the annual report, Air District will include tracking on p